



NOTICES TO MARINERS

Issue No.41 (Total No.887)

Notice No.1243-1256

8 October 2018

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hedd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmal@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Publication Information

1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	44121	DEEP WATER FAIRWAY OF CHANGJIANGKOU(I)	1:25000	2018年9月第27版	
2	44122	DEEP WATER FAIRWAY OF CHANGJIANGKOU(II)	1:25000	2018年9月第27版	
3	44123	DEEP WATER FAIRWAY OF CHANGJIANGKOU(III)	1:25000	2018年9月第27版	

2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	44121	DEEP WATER FAIRWAY OF CHANGJIANGKOU(I)	1:25000	2018年6月第26版	
2	44122	DEEP WATER FAIRWAY OF CHANGJIANGKOU(II)	1:25000	2018年6月第26版	
3	44123	DEEP WATER FAIRWAY OF CHANGJIANGKOU(III)	1:25000	2018年6月第26版	

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Yantai Port	(1254)
Yellow Sea	Yantai Port	(1255)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(1243),(1244)
	Shensi Islands	(1245)
	Zhoushan Islands	(1246),(1247)
	Minjiang River	(1248)
South China Sea	Nanpeng Islands Northeastwards	(1249)
	Shibeishanjiao Southeastwards	(1250)
	Zhujiangkou	(1251)
	Zhanjiang Port	(1256)
	Hainan Island	(1253)
Beibu Gulf	Qinzhou Port	(1252)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
34122		1254
34123		1254
34161		1255
44001	1243,1244	
44122	1243	
44126	1244	
44134	1244	
44173	1243	
44174	1244	
51001	1246,1247	
52001	1245,1247	
52135	1247	
52172	1245	
53001	1247	
53171	1246,1247	
62313	1248	
62314	1248	
2308	1243,1245,1246,1247	
2312	1249	
81001	1249,1250	
84206	1251	
84218	1251	
84221	1251	
84248	1251	
87001		1256
88102		1256
92104	1252	
03001	1253	
3313	1249,1250	
3315		1256
3317	1253	

Notices to Mariners

1243. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Wreck

Insert "概位: 据报(2018)" in position 31°11'48".0N, 122°12'20".1E.

Chart 44001[2018-1206] 44122[2018-] 44173[2018-1176] 2308[2018-1235]

Source Shanghai Navigation Warning 0736/2018

1244. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Shallow Depth

Insert "概位: 9, 据报" in position 31°30'05".8N, 121°25'30".4E.

Chart 44001[2018-1243] 44126[2018-1206] 44134[2018-1105]
44174[2018-1206]

Source Shanghai Navigation Warning 0747/2018

1245. East China Sea – Shensi Islands – Beidingxing Island Westwards – Obstruction

Insert "概位: 据报" in position 30°45'30"N, 122°19'56"E.

Chart ^{集装箱} 52001[2018-1207] 52172[2018-1176] 2308[2018-1243]

Source Shanghai Navigation Warning 0759/2018

1246. East China Sea – Zhoushan Islands – Shallow Depth

Insert the danger line joining the following position, and note "区域内存在浅点, 部分水域水深不足4m。" inside:

(1) 30°15'59".3N, 121°44'24".2E

(2) 30°16'03".1N, 121°45'20".4E

(3) 30°14'58".6N, 121°45'24".7E

(4) 30°14'54".8N, 121°44'28".5E

Chart 51001[2018-1108] 53171[2018-1108] 2308[2018-1245]

Source Zhoushan Navigation Notice 156/2018

1247. East China Sea – Zhoushan Islands – Wreck

Insert "概位: 据报(2018)" in position 30°13'48"N, 122°02'12"E.

Note: the wreck named "浙岱66303".

Chart 51001[2018-1246] 52001[2018-1245] 52135[2018-954]
53001[2018-1235] 53171[2018-1246] 2308[2018-1246]

Source Zhejiang Navigation Warning 0763/2018

1248. East China Sea – Minjiang River – Mawei – Restricted Area

Delete restricted area named "马尾自来水厂取水口禁锚区" and note approaches to position 25°59'44".2N, 119°26'19".7E.

Chart 62313[2018-486] 62314[2018-487]

Source Fuzhou Navigation Notice 045/2018

1249. South China Sea – Nanpeng Islands Northeastwards – Reef

Insert "概位  (12)" in position 23°20'29".8N, 117°21'54".8E.

注: 以该礁石为中心, 半径 100m 的海域范围内存在若干水深少于 15.8m 的浅点。

Chart 81001[2018-1184] 2312[2018-1182] 3313[2018-1218]

Source Shantou Navigation Notice 069/2018

1250. South China Sea – Shibeishanjiao Southeastwards – Lightbeacon & AIS

Insert the lightbeacon and AIS in the following position:



Name	Position	Characteristic
(1) 靖海测风塔 1 号灯桩	22°49'42".5N, 116°41'24".6E	测风塔(1)  莫(U)15s12m10M
(2) 靖海测风塔 2 号灯桩及 AIS 航标	22°49'42".2N, 116°41'24".3E	测风塔(2)  莫(U)15s12m10M AIS

Chart 81001(2)[2018-1249] 3313(2)[2018-1249]

Source Nanhai Aids 062/2018

1251. South China Sea – Zhujiangkou – Jiuzhou Port – Lightbeacon






The lightbeacon named "燕石礁" in position 22°14'01".5N, 113°36'53".4E has been rebuilt, new characteristic: "  闪(2)5s7.5m4M".

Chart 84206[2018-1186] 84218[2018-353] 84221[2018-353] 84248[2018-]

Source Nanhai Aids 060/2018

1252. Beibu Gulf – Qinzhou Port – Aids

Insert the aids in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1) 七十二泾 Q1 号灯浮标	21°45'00".5N, 108°34'53".8E	(Q1)  闪绿4s
(2) 七十二泾 Q2 号灯浮标	21°44'25".4N, 108°35'35".9E	(Q2)  闪绿4s
(3) 七十二泾 Q3 号灯浮标	21°44'17".3N, 108°35'41".5E	(Q3)  闪绿4s
(4) 钦州港中山 2 号灯桩	21°44'39".0N, 108°35'24".9E	(2)  闪5s4.5m2M
(5) 钦州港中山 3 号灯桩	21°44'35".7N, 108°35'21".9E	(3)  闪5s4m2M

(6)七棚灯桩	21°44'45".3N,108°35'24".2E	★ 闪5s4.8m2M
(7)背风墩灯桩	21°44'51".0N,108°35'26".5E	★ 闪5s5.1m2M
(8)生泥坪独墩灯桩	21°45'03".1N,108°35'20".3E	★ 闪10s5m2M
(9)白榄头小墩灯桩	21°45'08".1N,108°35'24".4E	★ 闪5s4.1m2M
(10)松飞大岭1号灯桩	21°45'07".1N,108°34'44".1E	(1)★ 闪5s5.3m2M
(11)松飞大岭2号灯桩	21°45'04".2N,108°34'50".2E	(2)★ 闪5s5.5m2M
(12)松飞大岭3号灯桩	21°45'16".4N,108°34'57".1E	(3)★ 闪5s4.8m2M
(13)鳌墩灯桩	21°45'14".5N,108°35'13".9E	★ 闪5s5.3m2M

Chart 92104(1~11)[2018-529]

Source Nanhai Aids 059/2018

1253.South China Sea – Hainan Island – Lightbeacon

Insert the lightbeacon named "双帆石" in position 18°26'12".6N,110°08'32".3E, characteristic:

"★ 闪(2)6s11m8M".

Chart 03001[2018-886] 3317[2018-886]

Source Nanhai Aids 058/2018

Temporary Notices

1254. Bohai Sea – Yantai Port – Longkou Harbour – Berth Construction (T)

From 3 September 2018 to 31 May 2019, berth construction is in progress within the area bounded by the following positions:

- (1) 37°40'54".9N, 120°12'59".8E
- (2) 37°40'53".8N, 120°12'50".4E
- (3) 37°40'48".5N, 120°12'41".2E
- (4) 37°40'05".3N, 120°13'20".5E
- (5) 37°40'13".0N, 120°13'33".9E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.12. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to pass by slowly.

Chart 34122 34123

Source Yantai Navigation Notice 044/2018

1255. Yellow Sea – Yantai Port – Western Harbour – Breakwater Construction (T)

From 1 August to 31 December 2018, breakwater construction is in progress within the area bounded by the following positions:

- (1) 37°44'03".4N, 121°06'41".7E
- (2) 37°44'09".3N, 121°06'41".1E
- (3) 37°44'08".0N, 121°06'23".2E
- (4) 37°44'02".0N, 121°06'23".2E
- (5) 37°43'34".1N, 121°06'03".6E
- (6) 37°43'28".9N, 121°05'16".5E
- (7) 37°43'22".7N, 121°05'16".5E
- (8) 37°43'29".8N, 121°06'07".9E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF ch.09&16. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to pass by slowly.

Chart 34161

Source Yantai Navigation Notice 042/2018

1256. South China Sea – Zhanjiang Port – Light Vessel , Racon & AIS (T)

- (1) The light vessel, racon and AIS named "东海岛" in position 21°03'40".2N, 110°35'05".1E

Blank Page

return to normal.

(2)Delete the light-buoy named "湛江港 30-1 号" and note in position (1).

Note: Delete temporary notices No.259 in Issue No.8 2018.

Chart 87001 88102 3315

Source Nanhai Aids 057/2018

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.